

Português

INFORMAÇÕES ÚTEIS

外国語情報コーナー

English

USEFUL INFORMATION

クリーンセンター 年末年始のごみの受入れのお願い

日本語記事は9ページにあります。

Funcionamento do Centro de Processamento do Lixo "Clean Center" durante o final e o início do ano

Preveremos que haverá um congestionamento de 2 horas durante o período de final e início do ano devido ao grande número de carros transportando lixo. Com isso, pedimos a atenção e a cooperação de todos para os seguintes pontos:  
**[Dias com previsão de congestionamento]** 26/12 (sábado), 28/12 (segunda), 29/12 (terça), 4/1 (segunda) e 5/1 (terça).  
 ※Traga seu lixo no início de dezembro ou deposite-o nos locais de recolhimento próximos aos seu local de residência. ※Caso você traga o lixo para o Centro de Processamento do Lixo "Clean Center", faça a separação correta do lixo combustível

"moeru gomi" do lixo de grande porte "sodai gomi". Coloque o lixo dentro de seu carro de maneira que o lixo de grande porte "sodai gomi" saia primeiro. ※Caso o carro não seja seu ou de sua família, pode ser necessário o pagamento de uma taxa. Contamos com sua compreensão e colaboração.

▶**Informações:** Associação de Meio Ambiente de Kariya e Chiryuu (tel: 21-5389).

Information of Bringing Your Garbage to Clean Center during the New Year Holidays

The traffic jam around Clean Center will last two hours during the New Year Holiday. If you intend to bring your garbage during these days, please understand the following points.

**The days, when congestion is expected:** Saturday, December 26, Monday, December 28, and Tuesday, December 29 in 2015 Monday, January 4 and Tuesday, January 5 in 2016

※Please take out your garbage to the local site on the designated days, or bring your garbage to Clean Center in early December. ※You need to separate combustibles and bulky items and load the bulky items carefully in your car in order to unload them first. ※You may be charged if you do not bring your garbage by your own car.

▶**Inquires about the Clean Center:** The Kariya and Chiryuu Envelopment Association (Tel: 21-5389)

12月の無料相談

※相談日が祝日にあたる場合はお休みになります。

〇〇市役所 市民相談コーナー〇〇

▶ところ 市役所1階南側の外国人相談コーナー

相談ごと	とき	問合せ
外国人相談 (ポルトガル語の通訳など)	月～金曜日 午前9時30分～正午・午後1時～4時	外国人相談コーナー (内線159)

▶ところ 市役所2階南西側の市民相談コーナー

相談ごと	とき	問合せ
市民相談 (市役所での手続きなど一般相談)	毎週月・火・木・金曜日 午前9時～正午・午後1時～4時	市民相談コーナー (☎83-1111 内線204) または市民課 (☎95-0152)
司法書士相談 (金銭問題、相続等) (要予約)	毎月第2・第4火曜日 午後2時30分～4時45分	
行政相談	第2・第4水曜日 午後1時～4時	
不動産相談	第2火曜日 午後1時～4時	建築課(☎95-0156)
消費生活相談 (消費者のトラブル相談など)	毎週金曜日 午後1時～4時	消費生活相談コーナー (内線202)または経済課(☎95-0125)
高齢者職業支援相談 障がい者職業支援相談	毎週火・水・金曜日 午前9時～正午 午後1時～4時	高齢者職業支援室 (内線203)または経済課(☎95-0125)
労働相談(要予約)	毎月第3木曜日 午後1時～4時	経済課(☎95-0125)

〇〇各種専門分野 相談コーナー〇〇

市では、税務全般、教育・子育て支援、障がい福祉など専門的な分野の相談業務を次のとおり実施しています。お気軽にご相談ください。

相談ごと	とき	ところ	問合せ
税務相談	12月21日(月) 午前9時～正午	市役所2階 打合室②南	税務課 市民税係 (☎95-0116)
教育相談	毎月第1・第3金曜日 午後1時～3時	市役所2階 第4相談室	学校教育課 (☎95-0136)
児童相談	毎週月～金曜日 午前9時～午後5時	市役所2階 第5相談室	子ども課 (☎95-0120)
福祉相談 (身体障がい者)	12月20日(日) 午前10時～正午	身体障害者福祉センター (福祉体育館内)	長寿介護課 施設係 (☎82-5151)
手話相談 (聴覚障がい者)	毎週火・木曜日 午前9時～正午	市役所1階 福祉課窓口	福祉課 障がい福祉係 (FAX 83-1141)
女性悩みごと相談	毎月第2・第4木曜日 午前9時～正午 午後1時～4時	市役所3階 協働推進課	協働推進課 協働人權係 (☎95-0144)
D V 相談	市役所開庁時間内		

※詳しくは、担当課までお問合せください。

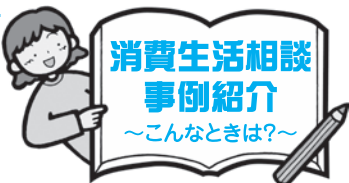
〇〇福祉の里ハツ田 相談コーナー〇〇

▶予約・問合せ 社会福祉協議会(☎82-8833)

心配ごと相談・人権相談	毎週火曜日	午後1時～4時
交通事故相談(要予約)	毎月第2火曜日	午後1時～4時
弁護士による法律相談(要予約)	毎月第2・4木曜日	午後1時～4時

カウンセリング(予約制)	毎週水・土曜日	午後1時～2時
結婚相談	毎週火曜日	午後1時～4時

※法律相談は毎月1日(休日を除く)の午前8時30分から予約してください



このコーナーでは、県内の消費生活相談に寄せられた相談事例等をご紹介します。

**【相談事例】** SNSでお小遣いが稼げるというサイトを知り、会員登録したら「50万円譲る」というメールがきた。お金を受け取るには直接連絡先を交換しなければならない。「正会員になってほしい」というので5千円支払った。さらに「文字化けを解除する必要がある」とメールが届き2万円を支払ったが、なかなか相手と連絡先の交換ができない。どうしたらいいか。

**【アドバイス】** 知らない人から簡単な条件で大金がもらえることはありません。「お金を譲る」「話を聞くだけでお金をあげる」といった相手とは絶対にメールのやりとりをしてはいけません。「サクラ」である可能性があり、お金をもらうはずが、逆にお金を請求されることとなります。不審に感じたら消費生活相談窓口等に相談しましょう。

■消費生活全般についてのご相談は下記まで■

**【知立市役所内 相談コーナー】** 毎週金曜日：午後1時～4時 ▶問合せ 消費生活相談コーナー・経済課 (☎95-0125)  
**【西三河県民相談室】** 月～金曜日：午前9時～午後4時30分 ▶消費生活相談専用ダイヤル ☎0564 (27) 0999  
**【中央県民生活プラザ】** 月～金曜日：午前9時～午後4時30分、土・日曜日：午前9時～午後4時 ▶☎052 (962) 0999